



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

सी.जी.-डी.एल.-अ.-04012024-251146  
CG-DL-E-04012024-251146

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 12]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, जनवरी 4, 2024/पौष 14, 1945

No. 12]

NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 4, 2024/PAUSHA 14, 1945

खान मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 1 जनवरी, 2024

सा.का.नि. 15(अ).—राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परंतुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए भारतीय खान ब्यूरो, खान मंत्रालय, [(उप निदेशक (रा.भा.), सहायक निदेशक (रा.भा.), वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक] समूह 'क' और 'ख' पद भर्ती नियम, 2019 का संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती हैं, अर्थात्: -

1. संक्षिप्त नाम और प्रारंभ.- (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम भारतीय खान ब्यूरो, खान मंत्रालय, [(उप निदेशक (रा.भा.), सहायक निदेशक (रा.भा.), वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक] समूह 'क' और 'ख' पद भर्ती (संशोधन) नियम, 2023 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. भारतीय खान ब्यूरो, खान मंत्रालय, [(उप निदेशक (रा.भा.), सहायक निदेशक (रा.भा.), वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक] समूह 'क' और 'ख' पद भर्ती नियम, 2019 में,-

(क) आरंभिक पैरा में, "वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक" शब्दों के स्थान पर, "वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी और कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी" शब्द रखे जाएंगे;

(ख) नियम 1 के, उप-नियम (1) में, "वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक" शब्दों के स्थान पर, "वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी और कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी" शब्द रखे जाएंगे;

(ग) अनुसूची में, -

- (i) "कनिष्ठ अनुवादक" शब्दों के स्थान पर, दोनों स्थानों जहां वे हैं, "कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी" शब्द रखे जाएंगे;
- (ii) "वरिष्ठ अनुवादक" शब्दों के स्थान पर दोनों स्थानों जहां वे हैं, "वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी" शब्द रखे जाएंगे;
- (iii) सहायक निदेशक (राजभाषा) के पद से संबंधित क्रम संख्या 3 के सामने, -

(क) स्तंभ (9) में, प्रविष्टि के स्थान पर, प्रविष्टि "प्रोन्नत व्यक्तियों के लिए दो वर्ष" रखी जाएगी;

(ख) स्तंभ (11) में, -

- (i) उपशीर्षक "प्रोन्नति" के अधीन, "तीन वर्ष" शब्दों के स्थान पर, "पांच वर्ष" शब्द रखे जाएंगे;
- (ii) उप-शीर्षक "प्रोन्नति" और उससे संबंधित प्रविष्टियों के पश्चात और टिप्पण 1 से पूर्व, निम्नलिखित अतःस्थापित किया जाएगा, अर्थात्: -

"टिप्पण 1: भारतीय खान ब्यूरो, खान मंत्रालय, [(उप निदेशक (रा.भा.), सहायक निदेशक (रा.भा.), वरिष्ठ अनुवादक और कनिष्ठ अनुवादक] समूह 'क' और 'ख' पद भर्ती (संशोधन) नियम, 2023 की अधिसूचना की तारीख को नियमित आधार पर फीडर पद वेतन मैट्रिक्स (44900-142400 रुपये) के स्तर 7 में वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी के संबंध में पात्रता सेवा तीन वर्ष जारी रहेगी।";

(iii) "टिप्पण 1" को "टिप्पण 2" के रूप में पुनः संख्यांकित किया जाएगा;

(iv) उपशीर्षक "प्रतिनियुक्ति" के अधीन, -

(I) खंड (क) में,

(i) उप-खंड (ii) में, "स्तर 8" शब्द और अंक के स्थान पर, "या स्तर 8 में चार वर्ष" शब्द और अंक रखे जाएंगे;

(ii) उप-खंड (iii) में, "तीन वर्ष की सेवा" शब्दों के स्थान पर, "पांच वर्ष" शब्द रखे जाएंगे;

(II) खंड (ख) में, उप-खंड (ii) में, "राज्य सरकारें" शब्दों के पश्चात, दोनों स्थानों पर जहां वे हैं, "या संघ राज्यक्षेत्र" शब्द अंतःस्थापित किये जाएंगे।

[फ़ा. सं. 22/1/2023-खान III]

संजय लोहिया, अपर सचिव

**टिप्पण:** मूल नियम भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उप-खंड (i) में अधिसूचना संख्या सा.का.नि. 689(अ) तारीख 24 सितंबर, 2019 द्वारा प्रकाशित किया गया था।

## MINISTRY OF MINES

### NOTIFICATION

New Delhi, the 1st January, 2024

**G.S.R. 15(E).**—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, the President hereby makes the following rules to amend the Indian Bureau of Mines, Ministry of Mines, [(Deputy Director (O.L.), Assistant Director (O.L.), Senior Translator and Junior Translator] Group 'A' and 'B' Posts Recruitment Rules, 2019, namely:-

**1. Short title and commencement.** — (1) These rules may be called the Indian Bureau of Mines, Ministry of Mines, (Deputy Director (O.L.), Assistant Director (O.L.), Senior Translator and Junior Translator Group 'A' and 'B' Posts Recruitment (Amendment) Rules, 2023.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

**2.** In the Indian Bureau of Mines, Ministry of Mines, [(Deputy Director (O.L.), Assistant Director (O.L.), Senior Translator and Junior Translator] Group 'A' and 'B' Posts Recruitment Rules, 2019, -

- (A) in the opening paragraph, for the words “Senior Translator and Junior Translator”, the words “Senior Translation Officer and Junior Translation Officer” shall be substituted;
- (B) in rule 1, in sub-rule (1), for the words “Senior Translator and Junior Translator”, the words “Senior Translation Officer and Junior Translation Officer” shall be substituted;
- (C) in the Schedule, -
- (i) for the words “Junior Translator”, at both the places where they occur, the words “Junior Translation Officer” shall be substituted;
  - (ii) for the words “Senior Translator”, at both the places where they occur, the words “Senior Translation Officer” shall be substituted;
  - (iii) against serial number 3 relating to the post of Assistant Director (O.L.), -
    - (a) in column (9), for the entry, the entry “Two years for promotee.” shall be substituted;
    - (b) in column (11), -
      - (i) under the sub-heading “Promotion”, for the words “three years”, the words “five years” shall be substituted;
      - (ii) after sub-heading “Promotion” and the entries relating thereto and before Note 1, the following Note shall be inserted, namely: -  
 “Note 1: The eligibility service shall continue to be three years in respect of Senior Translation Officer in level 7 in the pay matrix (Rs. 44900-142400) holding the feeder posts on regular basis on the date of notification of the Indian Bureau of Mines, Ministry of Mines, (Deputy Director (O.L.), Assistant Director (O.L.), Senior Translator and Junior Translator Group ‘A’ and ‘B’ Posts Recruitment (Amendment) Rules, 2023.”;
      - (iii) “Note 1” shall be renumbered as “Note 2”;
      - (iv) under the sub-heading “Deputation”, -
- (I) in clause (a),
- (i) in sub-clause (ii), for the word and figure “level 8”, the words and figure “or with four years’ in level 8” shall be substituted;
  - (ii) in sub-clause (iii), for the words “three years’ service”, the words “five years” shall be substituted;
- (II) in clause (b), in sub-clause (ii), after the words, “State Governments”, at both the places where they occur, the words “or Union territory” shall be inserted.

[F. No. 22/1/2023-M.III]

SANJAY LOHIYA, Addl. Secy.